

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero articolo 03475100

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Uso della sostanza/del preparato**

Produzione di farmaci

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**Indirizzo/Produttore**

Hänseler AG

Industriestrasse 35

9100 Herisau

Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58

Indirizzo e-mail della sdb@haenseler.ch

persona

responsabile della

scheda di sicurezza

1.4. Numero telefonico di emergenza

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli *****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 3

H226

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008****Pittogrammi di pericolo *******Avvertenza *****

Attenzione

Indicazioni di pericolo ***

H226

Liquido e vapori infiammabili.

Consigli di prudenza ***

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P243

Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.

P280

Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

P303+P361+P353

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle [o fare una doccia].

P403+P233

Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

P501.3

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

2.3. Altri pericoli

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Soluzione alcolica

Altri ingredienti

aqua

No. CAS 7732-18-5

No. EINECS 231-791-2

Concentrazione >= 50 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

etanolo alcool etilico

No. CAS 64-17-5

No. EINECS 200-578-6

Numero di registrazione 01-2119457610-43-0098

Concentrazione >= 25 < 50 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Liq. 2 H225

Geraniol

No. CAS 106-24-1

No. EINECS 203-377-1

Concentrazione < 1 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Irrit. 2 H315

Skin Sens. 1 H317

Eye Dam. 1 H318

2-Phenylethanol

No. CAS 60-12-8

No. EINECS 200-456-2

Concentrazione < 1 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4 H302

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

Eye Irrit. 2

H319

nerol

No. CAS 106-25-2

No. EINECS 203-378-7

Concentrazione < 1 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Irrit. 2 H315

Skin Sens. 1B H317

Eye Dam. 1 H318

(E)-1-(2,6,6-trimethyl-2-cyclohexen-1-yl)-2-buten-1-one

No. CAS 24720-09-0

No. EINECS 246-430-4

Concentrazione < 1 %

[4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4 H302

Skin Sens. 1B H317

Aquatic Acute 1 H400

Aquatic Chronic 1 H410

Valore limite di concentrazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Aquatic Chronic M = 1

1

Aquatic Acute 1 M = 1

Notano

[4] Informazioni volontarie

Indicazioni particolari

Il prodotto è un articolo ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 3, del regolamento REACH; pertanto, ad esso non si applicano i criteri di etichettatura previsti al Regolamento CLP. La compilazione di una scheda di dati di sicurezza non è richiesta ai s

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Togliere immediatamente gli abiti e le scarpe contaminate.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico. Irregolarità/assenza respiro: respirazione artificiale.

In caso di contatto con la pelle

Lavare subito e a lungo con molta acqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). In caso di irritazione consultare un oculista.

Se ingerito

Se necessario consultare un medico. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Getto d'acqua a pioggia, Anidride carbonica, Schiuma resistente all'alcool, Polvere estinguente, Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio

Agenti estintori non adeguati

Getto d'acqua pieno

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio formazione di gas tossici ed infiammabili. In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO); Biossido di carbonio (CO₂)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Indossare tuta di protezione completa. Usare un autorespiratore.

Indicazioni particolari

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Provvedere ad una adeguata ventilazione. Mettere al sicuro le persone. Tenere lontano da fonti di accensione.

6.2. Precauzioni ambientali

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori. Pulire l'area colpita.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendi. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Conservare accuratamente chiuso in luogo secco e fresco. Ventilare adeguatamente i locali di magazzinaggio.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS	3	Liquido infiammabile
510		
Classe di stoccaggio (Svizzera)	3	Liquido infiammabile

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale ***

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione ***

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

etanolo alcool etilico

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	960	mg/m ³	500	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	1920	mg/m ³	1000	ppm(V)
Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; Formal; INRS NIOSH				

Dose derivata di non effetto (DNEL)/Dose derivata di minimo effetto (DMEL)**etanolo alcool etilico**

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)			
Gruppo di rif.	Lavorator			
Durata esposizione	Lungo termine			
Via d'esposizione	per via cutanea			
modo di azione	Effetto sistemico			
Concentrazione	343			mg/kg/d

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)			
Gruppo di rif.	Lavorator			
Durata esposizione	Lungo termine			
Via d'esposizione	per via inalatoria			
modo di azione	Effetto sistemico			
Concentrazione	950			mg/m ³

Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti (PNEC)**etanolo alcool etilico**

Valore tipo	PNEC			
Tipo	Acqua dolce			
Condizioni	Lungo termine			
Concentrazione	0.96			mg/l
Valore tipo	PNEC			
Tipo	Acqua salata			
Concentrazione	0.79			mg/l
Valore tipo	PNEC			
Tipo	Sedimento acqua dolce			
Concentrazione	3.6			mg/kg
Valore tipo	PNEC			
Tipo	Sedimento marino			
Concentrazione	2.9			mg/kg
Valore tipo	PNEC			
Tipo	Acqua dolce			
Condizioni	Occasionale			
Concentrazione	2.75			mg/l
Valore tipo	PNEC			
Tipo	STP			
Concentrazione	580			mg/l

8.2. Controlli dell'esposizione**Dati di progetto / Misure di igiene**

Evitare il contatto con il corpo. Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

chimici. Tenere lontano da alimenti, bevande e mangimi.

Protezione respiratoria - Nota

necessario; Non respirare i vapori, il nebulizzato o la polvere. Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati.

Protezione delle mani

Materiale idoneo

Guanti / resistente ai prodotti chimici

Protezione degli occhi

Occhiali protettivi ermetici

Protezione fisica

Indumenti protettivi ignifughi

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Stato di aggregazione**

liquido

Colore

da incolore a leggermente giallastro

punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Valore

> 78

°C

Fonte

Banca dati delle sostanze GESTIS

Punto di infiammabilità

Valore

> 24

°C

Fonte

Banca dati delle sostanze GESTIS

Tensione di vapore

Valore

< 5.8

kPa

Fonte

Banca dati delle sostanze GESTIS

densità e/o densità relativa

Valore

0.955 a 0.963

Osservazioni

Relative Density according specification

SEZIONE 10: Stabilità e reattività**10.1. Reattività**

Pericolo di ignizione o formazione di gas o vapori infiammabili con: Aria

10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Tenere lontano da fonti di accensione e di calore. Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.4. Condizioni da evitare

Calore

10.5. Materiali incompatibili

Metalli alcalini, Ammoniaca, perossidi, Ossidanti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio, Anidride carbonica, gas/vapori infiammabili

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**Tossicità acuta per via orale (Componenti)****Geraniol**

Specie	ratto	
DL50	3600	mg/kg

2-Phenylethanol

Specie	ratto	
DL50	1790	mg/kg
Fonte	Food and Cosmetics Toxicology. Vol. 2, Pg. 327, 1964	

etanolo alcool etilico

Specie	ratto	
DL50	7060	mg/kg
Fonte	Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 16, Pg. 718, 1970.	

etanolo alcool etilico

Specie	ratto	
DL50	10470	mg/kg

Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)**Geraniol**

Specie	coniglio	
	> 5000	mg/kg

2-Phenylethanol

Specie	coniglio	
DL50	806	mg/kg
Fonte	Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 28, Pg. 313, 1974	

etanolo alcool etilico

Specie	coniglio	
DL50	15800	mg/kg

etanolo alcool etilico

NOAEL	8232	mg/kg
-------	------	-------

Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

etanolo alcool etilico

Specie	ratto	
CL50	30000	mg/m ³
Durata esposizione	4	h
Somministrazione/Forma	Vapori	

Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)**Geraniol**

Specie	porcellino d'India	
Durata esposizione	24	h
Valutazione	irritante	
Fonte	RTECS	

Geraniol

Specie	Uomo	
Durata esposizione	24	h
Valutazione	irritante	
Fonte	RTECS	

Geraniol

Specie	coniglio
--------	----------

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

Durata esposizione 24 h
 Valutazione irritante
 Fonte RTECS

etanolo alcool etilico

Valutazione non irritante

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Osservazioni Contatto con il prodotto può provocare irritazione agli occhi.

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)**Geraniol**

Valutazione irritante - pericolo di gravi lesioni oculari

Osservazioni Irrita gli occhi.

etanolo alcool etilico

Valutazione irritante

Sensibilizzazione (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

etanolo alcool etilico

Valutazione non sensibilizzante

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni Non applicabile

Mutagenicità (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

etanolo alcool etilico

Valutazione Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.

Tossicità riproduttiva (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) (ingredienti)**Geraniol**

Osservazioni Non applicabile

11.2 Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Esperienze pratiche

I vapori del solvente hanno un'azione irritante sugli organi di respirazione. Provoca disturbi al sistema nervoso centrale e può determinare cefalea, disturbi respiratori e perdita di coscienza. Causa sopore. Sono possibili lesioni epatiche.

Indicazioni particolari

Secondo esperimenti pluriennali non sono noti effetti dannosi se il prodotto viene adeguatamente utilizzato.

Non sono note indicazioni tossicologiche specifiche del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

Tossicità per i pesci (Componenti)**Geraniol**

CL50	Mediana	3.45		mg/l
Durata esposizione		96	h	

etanolo alcool etilico

Specie	leucisco dorato (Leuciscus idus)			
CL50		8140		mg/l
Durata esposizione		96	h	

Tossicità per Daphnia (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

etanolo alcool etilico

Specie	Daphnia magna			
CE50		9000	a	14000
Durata esposizione		48	h	mg/l

Tossicità per le alghe (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

Tossicità per i batteri (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

12.2. Persistenza e degradabilità**Eliminabilità fisico-chimica (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

Biodegradabilità (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

etanolo alcool etilico

Valore	94		%
Valutazione	facilmente biodegradabile		

Facile degradabilità (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

etanolo alcool etilico

Valore	0.93	a	1.67	mg/g
--------	------	---	------	------

Fabbisogno biochimico d'ossigeno (BOD) (Componenti)**Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.			
--------------	--------------------------	--	--	--

12.3. Potenziale di bioaccumulo**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log Pow) (ingredienti)****etanolo alcool etilico**

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

log Pow -0.31

Fattore di bioconcentrazione (BCF) (ingredienti)**etanolo alcool etilico**

BCF 0.66

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

Risultati della valutazione PBT e vPvB (Componenti)**etanolo alcool etilico**

La sostanza non soddisfa ai requisiti per le proprietà PBT/vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi**Informazioni supplementari sull'ecologia**

Non lasciare pervenire il prodotto non diluito cioè in grande quantità nell'acqua sotterranea, le acque oppure nella canalizzazione. Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

Contenitori contaminati

Smaltire come prodotto inutilizzato.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto ***

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100




Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee ***	Trasporto aereo ***
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D/E		
14.1. Numero ONU	1293	1293	1293
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	TINCTURES, MEDICINAL (etanolo alcool etilico)	TINCTURES, MEDICINAL (ethanol)	TINCTURES, MEDICINAL (ethanol)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3	3	3
Contrassegno di pericolo			
14.4. Gruppo di imballaggio	III	III	III
Quantità limitata	5 l		
Categoria di trasporto	3		

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione ***

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) ***

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania)
WGK 1
Osservazioni

Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

SEZIONE 16: Altre informazioni

Frasi H del capitolo 3

H226 Liquido e vapori infiammabili.

Categorie CLP del capitolo 3

Flam. Liq. 3 Liquido infiammabile, Categoria 3

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi